

保健調査票

学生姓名 _____

この調査は、お子さんの健康状態を知り、健康管理をするのに参考とする大切な資料となりますので、ありのままをもれなくご記入願います。
本調査是为了了解您的孩子的健康状况、进行健康管理时作参考的重要资料,因此请如实填写。

該当する学年の欄のあてはまるところに○をつけてください。
如果有适合项目、请在相当年级栏中填写'○'

項 目		一年級	二年級	三年級	四年級	五年級	六年級
内 科	1.朝起きが悪い 早晨起来的时的心情不好						
	2.食欲がない 食欲不振						
	3.顔色が「悪い」 气色不好						
	4.よく「頭が痛くなる」 经常头疼						
	5.よく腹が痛くなる 经常肚子疼						
	6.よく下痢したり便秘したりする 经常腹泻或便秘						
	7.立ちくらみする 容易站起时眩晕						
	8.顔やまぶたにむくみがある 有脸或眼睑浮肿						
	9.おしっこが近い 尿频						
	10.アレルギー体質で通院している 過敏性体质 到医院去						
	11.関節がよく痛くなる 经常关节疼						
	12.定期的に医師の診察を受けている 定期到医院去 腎炎 腎炎 心臓病 心脏病 喘息						
眼 科	13. 目やにが出る 眼睛爱出眼屎						
	14. 目が赤くなりやすい 眼睛爱红						
	15. 目が痛い 眼睛疼						
	19. 目がかゆい 眼睛痒						
	16. ものを見るとまぶしい。 有显眼的感觉						
	17. 本やテレビを近づけて見る 看书或看电视时离的很近						
	18. 涙が出る 眼泪流出						
	19. ぼんやりしている時や物を見つめる時、目つきがおかしい 发呆或盯着东西看时眼神不正常						
	20. 首を傾けて物を見る 歪着头看东西						
	21. 眼鏡・コンタクトレンズをしている 戴着眼镜或隐形眼镜						
耳 鼻 喉	22. テレビの音大きい 看电视开大声						
	23. 話し声が大きい 说话声音大						
	24. 耳だれが出る(右・左) 有脓从耳朵里流出						
	25. 鼻血がよく出る 经常流鼻血						
	26. 風邪をひいていないのに鼻汁がよくつまる 没有感冒鼻子里却堵着鼻涕						
	27. くしゃみ、水ばな、鼻づまりがある 经常打喷嚏、流鼻水、鼻塞						
科	28. 匂いがわからない 嗅觉不好, 闻不出味儿						
	29. 声や言葉がおかしい 声音或说话不正常						
	30. のどを痛めてよく熱を出す。 经常因嗓子疼发烧						
	31. 口が開きにくい。 嘴张不开						
牙 科	32. 口を開ける前に、あごの関節が痛い 张嘴时颌关节疼						
	33. 口を開けたり閉じたりする時に、あごの関節のところで、ガクガクとか ゴリゴリとか変な音がする 嘴张合时颌关节有不正常的声音						
	34. いずれにも該当しない 没有适合项目						